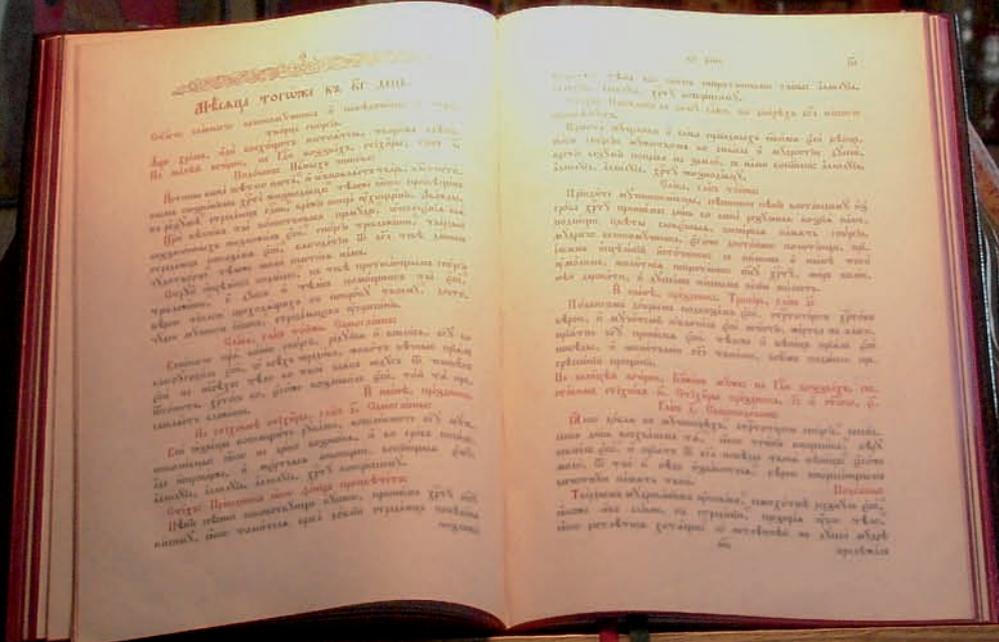


# Вестник



Германской Епархии  
Русской Православной  
Церкви за границей

2 2011



Христосъ воскресъ!

# Пасхальное послание архиеп. Марка Боголюбивой пастве Германской Епархии

*Снисшелъ еси въ преисподняя земли  
и сокрушилъ еси веревы вѣчныя,  
содержащія связанныя Христе...*



еличайшая радость охватывает православных христиан на Пасху, когда ликует Церковь земная и Церковь небесная, когда вся природа славит вместе с нами Воскресение Христово, сама воскресая и обновляясь.

*Нынѣ вся исполнишася свѣта, небо и земля и преисподняя...* Представим, какое облегчение почувствовали ветхозаветные пророки и праведники, ждавшие с упованием пришествия Мессии, когда воссиял свет Христов в мрачных адских безднах. Какую радость испытали там души отчаявшихся грешников, уверовавшие в это мгновение в спасительный Свет! Все они стали свидетелями того, как Господь *умертвилъ адъ блистаніемъ Божества*, сокрушив *веревы вѣчныя*. Никто другой сделать этого не мог. Только Он, в Своем величайшем смирении и любви, мог воскресить и вывести из вечного плена узников преисподней.

В наши дни преисподняя непрестанно волнуется и сотрясается, и Бог попускает это для нашего вразумления. Человечество недоуменно вопрошает: что же будет дальше? Сообщения о наводнениях, пожарах и землетрясениях стали уже почти привычными. Сотни тысяч людей погибают от разгула стихий. Небывалые жара или холод, непрерывные дожди или смертоносные засухи, цунами, тайфуны и извержения вулканов грозно вторгаются в нашу жизнь, несмотря на все достижения науки и техники. Но многие и премногие отказываются усмотреть в этом последствие греха и удаленности от Бога. Таким людям не интересно, зачем Сам Творец *снисшелъ въ преисподняя земли*. Поэтому они и не умеют радоваться Его воскресению. Уповая на человеческий разум и всемогущество «прогресса», они живут тем не менее в постоянном страхе перед нынешними и будущими стихийными бедствиями.

Мы же, дорогие братья и сестры, *не убоимся, ввсегда смущается земля и прелагаются горы въ сердца морская* (Пс 45, 3), ибо православно веруем, что Господь предназначил для вечной жизни рода человеческого не нашу планету, но иные обитатели. *Земля и яже на ней дѣла сгорятъ* (2 Петр 3, 10), предупреждает верных святой Апостол. Господь, сокрушив врата адовы, отверз нам небеса и привел, как гласит пасхаль-

ный Синаксарь, «къ древнему достоянію нетлѣннѣя». *Воскресеніемъ Твоимъ, Господи, рай паки отверзся* – воспевает Святая Церковь на Светлой Седмице. Как только мы принимаем это благовестие всем сердцем и умом, всем существом своим, мы воистину обретаем вход в нетленный *рай сладости*, открытый для тех, кто отказался от сатанинской гордыни вознесшегося человеческого разума, смиренно приняв Слово Божие, Священное предание и опыт Церкви.

В Церкви Христовой мы опытно познаем спасительное облегчение, приносимое истинным покаянием, этим чудодейственным лекарством, дарованным нам Всемилостивым Спасом. Не только Великим постом, но и круглый год мы снова и снова дверью покаяния выходим из тьмы в чудный свет Христов, вместе с Псалмопевцем благодаря Господа, избавляющего души наши *отъ ада преисподнѣйшаго* (Пс 85, 13) – из плена наших грехов и страстей.

Многие из нас в течение прошлого века терпели плен земной, бесчеловечное насилие богоборческой тирании. Велика незабываемая радость, которую испытывает человек, освобождаясь от такого гнета. Но превыше нее – неизреченная радость человека, бежавшего из греховной жизни в объятия Отчи. Сам Господь укрывает и согревает такого покаявшегося беглеца Своей любовью и милосердием, облакает его в одежду нетления и налагает на руку его драгоценный перстень, знаменующий переход из состояния пленников и рабов в достоинство сынов Божиих и участников Его вечных благ.

Помолимся же о том, чтобы радость Воскресения Христова стала для нас постоянной и неотъемлемой, чтобы мы сознательно приняли воскресение наших душ от греховной жизни и утвердили свои стопы на пути спасения. Видя наше радование и освобождение, и близкие наши смогут возрадоваться с нами и совоскреснуть о Христе. И те, кто пока еще далек от понимания истинной радости христовоскресной, через нашу веру и любовь пробудятся от греховного сна и устремятся в объятия Воскресшего Спасителя.

*Пасха, Господня Пасха, радостію друга друга обьемем!* Аминь.

Мюнхен-Берлин 2011 г.

+ *Архиепископ Марк*

Марк, Архиепископ Берлинский и Германский

## БЕСЕДА 16 НА СЛОВА: Въ началъ бѣ Слово (Ин 1, 1)

Всякое евангельское изречение возвышеннее прочих наставлений Духа, поколику в последних глаголах нам чрез рабов-пророков, а в евангелиях самолично беседовал с нами Владыка. Наиболее же велегласный в самой евангельской проповеди, вещавший то, что невместимо всякому слуху и выше всякого разумения, есть Иоанн, сын громов. И теперь только слышали мы чтенное начало его евангельской книги. *Въ началъ бѣ Слово, и Слово бѣ у Бога, и Богъ бѣ Слово.*

Знаю, что многие из тех, которые непричастны слову истины и кичатся мирской мудростью, дивились словам сим и отважились включить их в собственные свои сочинения; ибо диавол – тать, и наши учения разглашает своим провещателям. А если и плотская мудрость столько дивилась силе слов сих, что будем делать мы, ученики Духа? Мимоходом ли выслушаем и такое только сделаем заключение, что есть в них некоторая небольшая сила? Но кто столько страждет бесчувственностию, чтобы не поразиться такою красотою мысли, столь непостижимою глубиною догматов, и не пожелать истинного их уразумения?

Однако удивляться прекрасному не трудно; приобрести же точное понятие о том, что приводит в удивление, сие трудно и неудободостижимо. Ибо нет человека, который бы не превозносил похвалами и сего чувственного солнца, с услаждением смотря на его величину, красоту, соразмерность его лучей и яркий блеск. Впрочем, если поупорствует с большим усилием устремить свои взоры на солнечный круг, не только не увидит желаемого, но повредит наконец и верность зрения. Чему-то подобному, как думаю, подвергнется мысль, усиливающаяся произвести подобное исследование сих речений: *въ началъ бѣ Слово.* Кто составит соответственное предмету понятие о начале? Какая сила речений окажется способною равносильно выразить представляемое в уме?

Намеревающийся передать нам богословие о Сыне Божиим положил слову своему не другое какое начало, как начало всяческих. Дух Святой знал восстающих на славу Единородного; предуведал тех, которые будут предлагать нам лжеумствования, изобретаемые ими к погибели слушателей; а именно: «Если Сын рожден, то не был; и прежде нежели рожден, Его не было; и: из небытия пришел в самостоятельность». Подобное сему произносят языки, изощренные словопрением, паче всякого меча обоюдоострого. Поэтому, чтобы никто не мог сказать подоб-

ного сему, Дух Святой, предварив Евангелием, сказал: *въ началъ бѣ Слово.* Если удержишь сие изречение, – не потерпишь ничего опасного от людей злохудожных. Ибо, если скажет кто: «Ежели Сын рожден, то не был», – ты отвечай: *Въ началъ бѣ.* Но, скажет, как же был прежде нежели рожден? Ты не отступайся от этого *бѣ*; не оставляй сего *въ началъ.* У начала невозможно представить какой-нибудь крайний предел; ничего не найдется, что было бы вне начала.

Да не приводит тебя в обман кто-нибудь многозначительностию речения. Ибо много начал у многих вещей этой жизни. Но одно начало – превыше всего. *Начало пути блага*, сказала притча (Притч 16, 6). Но *начало пути* – первое движение, откуда начинаем шествие, у которого можно найти предыдущее. *Начало премудрости страхъ Господень* (Пс 110, 10). И у сего начала есть нечто другое предшествующее. Ибо в уразумении искусств служит началом изучение первых оснований. Потому страх Господень есть первое основание мудрости; но есть нечто первоначальнее сего начала, именно, состояние души в человеке еще не умудренном и не приившем в себе страха Божия. Началами называются также гражданские власти, высочайшие достоинства; но сии начала служат началом только для некоторых, и каждое есть начало в отношении к чему-либо одному. Ибо начало черты – точка, начало поверхности – черта, а начало тела – поверхность. И начала сложного слова – буквы. Но не таково оно Начало. Ибо ни с чем оно не связано, ничему не подчинено, не в отношении к чему-либо рассматривается, но свободно и независимо, отрешено от всякого отношения к другому; за него не преступает разумение; для него нельзя и найти чего-либо запредельного. Ибо, если станешь усиливаться представлением ума перейти за сие начало, то найдешь, что оно само идет вперед тебя и предваряет твои мысли. Дай уму своему идти, сколько хочет, и простираться выше и выше; потом найдешь, что ум, после тысячекратных скитаний и после напрасных усилий, опять возвращается к самому себе, потому что не может оставить начало ниже себя. Поэтому всегда оказывается, что начало простирается далее мыслимого и обширнее его. Итак: *въ началъ бѣ Слово.* О чудо! Как все речения равносильно сопряжены между собою! Слово *бѣ*, равнозначительно с словом *въ началъ.* Где хулитель? Где язык христорборный, говорящий: «Было некогда, когда Он не был?» – Слушай, что говорит Евангелие: *въ началъ бѣ.* А если был в начале, то когда же не

был? Нечестие ли их оплакивать мне или с отвращением смотреть на их невежество? Но «прежде нежели рожден, Его не было»? Но знаешь ли «когда» рожден, чтобы это «прежде» относить ко времени? Ибо «прежде» – речение времени, предполагающее давность одного сравнительно с другим. А есть ли сообразность, чтобы Творец времени имел рождение, подлежащее именованию, употребляемым о времени? Итак: *въ началъ бѣ*. Ежели не отступишь от сего *бѣ*, то лукавой хуле не дашь никакого доступа. Ибо находящиеся на море, когда держатся на двух якорях, презирают бурю; так и ты, если душа твоя будет укрыта под защитой сих речений, посмеешься этому лукавому смятению, какое духи злобы производят в мире, приводя в колебание веру многих.

Но мысль наша доискивается: кто *бѣ въ началъ*? Сказано: *Слово*. Какое слово? Человеческое ли слово? или слово ангельское? Так, Апостол открыл нам, что и Ангелы имеют свой собственный язык, когда сказал: *иже языки чловѣческими глаголю и ангельскими* (1 Кор 13, 1). Притом понятие слова двояко: есть слово, произносимое голосом, но по произношении исчезает в воздухе; и есть слово внутреннее, заключенное в сердцах наших, мысленное и иное искусственное слово.

Посему смотри, чтобы не ввела тебя в обман подобоименность слова. Ибо как быть в начале человеческому слову, когда человек получил начало бытия уже потом? Прежде человека – звери, прежде человека – скоты, все пресмыкающиеся, все живущее на суше и в воде, птицы небесные, звезды, солнце, луна, растения, семена, земля, море, небо; поэтому не человеческое слово *бѣ въ началъ*; но и не ангельское; потому что всякая тварь позднее веков от Творца получила начало бытия. Но и слово в сердце, и оно новее каждого мысленного предмета.

Напротив того, боголепно понимай Слово. Ибо беседующий с тобою об Единородном, Его наименовал Словом, как несколько после называет Его светом, и жизнью, и воскресением. И ты, слыша речение: «свет», не обращаешься к этому чувственному и глазам видимому свету; и слыша речение: «жизнь», не разумеешь сей общей жизни, какую живут и бессловесные; так слыша и речение: «слово», остерегайся, чтобы, по немощи своей мысли, не увлечься в мысли, пресмыкающиеся по земле и низкие, но исследуй смысл речения. Почему Слово? Чтобы показано было, что произошел из ума. Почему Слово? Потому что рожден бесстрастно. Почему Слово? Потому что Сын – образ Родившегося, всецело показывающий в Себе Родившего, ничего не отделивший от Него, и Сам в Себе совершенный, как и наше слово изображает собою целое наше понятие. Ибо что помыслили мы в

сердце, то же самое произнесли речью; и выговоренное есть изображение сердечного мышления, потому что слово произносится от избытка сердца. Сердце наше есть как бы некоторый источник, а произносимое слово – как бы некоторый ручей, текущий из сего источника. Поэтому утекает столько же, сколько источено первоначально; каково сокровенное, таково и обнаруженное. Итак, наименовал Словом, чтобы изобразить тебе бесстрастное рождение Отца, изложить богословское учение о совершенном существовании Сына, а чрез сие показал довременное единение Сына со Отцом. Ибо и наше слово – порождение ума, рождаемое бесстрастно; оно не отсекается, не отделяется, не истекает; но всецелый ум, пребывая в собственном своем составе, производит всецелое и совершенное слово; и происшедшее слово заключает в себе всю силу породившего ума. Почему, что благочестиво, то из речения: «слово», бери в богословие об Единородном; а что найдешь несходным и видимо несообразным, того избегай и всеми мерами старайся то миновать.

*Въ началъ бѣ Слово*, А если бы сказал: *въ началъ бѣ Сын*, то с наименованием Сына привходило бы у тебя понятие о страсти; потому что рождаемое у нас рождается во времени, рождается со страстию. Посему предварительно наименовал Словом, предупреждая неприличные предположения, чтобы душу твою сохранить неизвлеченною.

*И Слово бѣ у Бога*. Опять *бѣ*, ради говорящих хульно, что Сына не было. Где было Слово? Не в месте, потому что не объемлется местом беспредельное. Где же было? *У Бога*. Отец не в месте, и Сын не в каком-либо объеме, и не в известном очертании заключен; но как бесконечен Отец, так бесконечен и Сын. Что ни представишь умом, куда ни пойдешь духом своим, – найдешь, что всюду сораспростерта Ипостась Сына.

*И Слово бѣ у Бога*. Подивись точности каждого речения; не сказал: в Боге было Слово, но *у Бога*, чтобы изобразить отличительное свойство Ипостаси. Не сказал: в Боге, чтобы не подать повода к слиянию Ипостаси. Ибо лукава и эта хула, когда стараются все смешать, говорят, что одно подлежащее – Отец и Сын и Святой Дух, но одному предмету даны различные наименования. Лукаво это нечестие; его не менее должно бегать, как и тех, которые хульно утверждают, что Сын Божий по сущности не подобен Богу и Отцу.

*И Слово бѣ у Бога*. Речением: слово, воспользовавшись для того, чтобы показать бесстрастие в рождении, вскоре потом устранил и вред, какой могли бы извлечь и из самого речения: *Слово*. И как бы сам себя спасая от клеветы хулителей, говорит: что такое *Слово*? – *Богъ бѣ*

*Слово.* Не ухищрайся в каких-то различениях слов и, по своей злонамеренности, не наноси никакой хулы учению Духа. Тебе дано определение: покорись Господу. *Богъ бѣ Слово.*

*Сей бѣ искони у Бога.* Евангелист опять в многих речениях сокращенно излагает все свое богословие, какое передал нам об Единородном. Кто *Сей?* *Сей* Слово-Бог. Ибо когда довел в тебе до правильности понятие о Нем, посредством учения как бы напечатлел в душе твоей неведомое, и вселил бы в сердце твоём Слово-Христа: тогда говорит: *Сей, Каков Сей?* Не обращай взоров вовне, теряя из виду Того, Кто показан тебе этим указательным речением; но войди в таинницу своей души, и о Ком научен, что Он – Бог Сущий в начале, происшедший как Слово, и Сущий у Бога, Того познав, Тому почудившись, и поклонившись Владыке своему, утвердившемуся в тебе посредством учения, познай, что *Сей бѣ искони*, то есть всегда у Бога Отца Своего.

Храните немногие речения, как печать знаменован в своей памяти. Они будут нерушимую стеною при устремлении наветующих; они – спасительное ограждение для душ от нападаю-

щих. Придет ли кто к тебе, и скажет: «Не сущий рожден; ибо если был, то как рожден?» – Ты как демонского голоса бегай этой хулы на славу Единородного; а сам возвратись и прибегни к евангельским речениям: *въ началѣ бѣ Слово, и Слово бѣ у Бога, и Богъ бѣ Слово. Сей бѣ искони у Бога.* Четырекратно скажи: *бѣ*, и отразишь это их: «не был».

Сии основания веры да будут незыблемы. На них, Бог даст, будут созидать и прочее. Ибо не возможно беседовать с вами вдруг о всем: иначе продолжительностию слова соделаем для вас бесполезным трудолюбиво собранное. Мысль, не имея сил обнять все одним разом, подвергнется тому же, что терпит чрево, которое при излишестве насыщения не способно переваривать сообщаемого ему. Потому желаю вам, чтобы вы усладились вкушением и воспользовались предложенным. А я готов служить вам и прочим, о Христе Иисусе Господе нашем, Которому слава и держава во веки веков! Аминь.

(*Свят. Василий Великий. Беседы. Московское Подворье Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2001*).

Святитель Иоанн Златоуст

## О ЗЕМЛЕТРЯСЕНИИ

**В**идели вы Божию силу, видели Божие человеколюбие? Силу в том, что Бог потряс вселенную; человеколюбие в том, что падающую ее остановил: а лучше, в том и другом – и силу и человеколюбие; и потрясти, и остановить – дело силы и человеколюбия; потому что Он поколебал вселенную и утвердил ее, и колебавшуюся ее и готовую упасть восстановил.

Но, хотя землетрясение миновало, страх пусть остается; колебание прошло, а благоговение пусть не проходит; три дня мы молились, но не прекратим нашего усердия. За то (постигло нас) землетрясение, – за нерадение наше; мы вознерадели – и вызвали землетрясение; исправились – и отклонили (Божий) гнев; не будем же опять предаваться нерадению, чтобы опять не вызвать гнева и наказания; Бог не хочет *смерти грѣшника, но еже обратится и живу быти ему* (Иез 33, 11).

Видели вы бренность рода человеческого? Когда происходило землетрясение, я размышлял сам с собою так: где хищничество? где любостязание? где могущество? где высокомерие? где господство? где угнетения? где разграбления бедных? где тщеславие богатых? где власть начальников? где угрозы? где страхи? Одна минута времени – и все расторглось легче паутины, все это расстроилось; и был плач в городе, и все бежали в церковь. Подумайте, что

было с нами, если бы Богу угодно было все ниспровергнуть. Говорю это для того, чтобы постоянно жив был в вас страх от случившагося и укреплял умы всех.

Потряс Господь землю, но не ниспроверг; потому что, если бы хотел ниспровергнуть, то не потряс бы; но так как Он того не хотел, то землетрясение, как глашатай, предвозвещающий всем гнев Божий, предварительно произошло, чтобы мы, от страха сделавшись лучшими, отклонили от себя наказание на деле.

Так поступил Он и с иноплемениками: *еще три дни, и Ниневія превратится* (Ион 3, 4). Почему же не превращаешь? Грозить ниспровергнуть: почему же ты не ниспровергаешь? – Так как Я не хочу ниспровергнуть, то и угрожаю. – Для чего же говоришь? – Чтобы не сделать того, что говорю; пусть словом предупреждено и отвращено будет дело. *Еще три дни, и Ниневія превратится*, говорил тогда пророк, а ныне издают голос стены. Говорю это и не перестану говорить и бедным, и богатым; подумайте, как велик гнев Божий, как все Ему легко и удобно; отстанем же от пороков; в краткую минуту времени Он так сокрушил душу и ум каждого, и потряс основания сердца; подумаем же, что в тот страшный день, когда будет не одна минута времени, но бесконечные веки, и потоки огня, и грозный гнев, и силы, влекущая на суд, и страш-

ный престол, и нелицеприятное судилище, и дела каждого предстанут пред очи, и никто не будет заступником, ни сосед, ни ритор, ни сродник, ни брат, ни отец, ни мать, ни иноплеменник, ни кто-либо другой, – что тогда, скажи мне, мы будем делать?

Навожу на вас страх, чтобы устроить ваше спасение. Я сделал учение более резким, чем железо, чтобы каждый из вас, имеющий язву, освободился от нее. Не всегда ли я говорил, и ныне говорю, и не перестану говорить: доколе вы будете привязаны к настоящему? Ко всем говорю, но особенно к недужным и невнимающим тому, что говорится; или лучше, это слово полезно тому и другому: больному – для выздоровления, здоровому – для избежания болезни.

Доколе деньги? Доколе богатство? Доколе великолепие зданий? Доколе неистовство в бездушной любви к удовольствиям? Вот пришло землетрясение; какую пользу принесло богатство? Труд того и другого пропал, погибло имущество вместе с владением, дом вместе с строителем. Город сделался общим для всех гробом, устроенным внезапно не руками мастеров, но несчастным случаем. Где богатство? Где любостыжание? Видите ли, как все оказалось ничтожнее паутины?

Но скажешь мне: какая польза от слов твоих? Есть польза, если кто слушает меня. Я делаю свое; сеятель сеет. Вышел сеятель сеять; и пали семена – одни подле дороги, другие на камень, иные на терние, а иные на добрую землю (Мф 13, 3–8); три части (семян) погибли, одна только сохранилась; однакоже (сеятель) не отстал от земледелия; но так как одна часть сохранилась, то и не перестал трудиться над землею. И теперь невероятно, чтобы семя, повергаемое в такое множество (слушателей), не принесло мне колоса; если не все послушают, половина послушает; если не половина, то третья часть; если не третья часть, то десятая; если не десятая, то хотя один из такого множества послушает, лишь бы послушал. Немаловажно спасти и одну овцу; так и тот пастырь (Мф 18, 12), оставив девяносто девять овец, пошел за одною заблудшею.

Я не пренебрегаю человеком; хотя бы он был один, но это – человек, живое существо, любезнейшее Богу; хотя бы он был раб, я не считаю его достойным презрения; потому что не звания ищущу, а добродетели, не господства, не рабства, а души; хотя бы он был один, но это – человек, для которого небо распростиerto, и солнце сияет, и луна течет, и воздух разлит, и источники бегут, и море расширено, и пророки посылались, и закон дан, но для чего перечислять все? – для которого однородный Сын Божий соделался человеком. Владыка мой был заклан и пролил кровь Свою за человека, и я ли буду пренебрегать им? Какое будет мне прощение?

Не слышите ли, что Господь разговаривал с самарянкою и изрек множество слов? Он не презрел ее за то, что она была самарянка, но оказал к ней внимание, потому что она имела душу; не пренебрег ею за то, что она была блудница, но приложил великое о ней попечение, потому что и она могла быть спасена и показала веру. Не перестану говорить и я, хотя бы никто не слушал: я врач, и предлагаю врачевство; я учитель, и должен увещевать, потому что говорит (Господь); *стража дахъ ты дому израилеву* (Иез 3, 17). Никого не исправлю? Что же такое? Я не лишусь награды. Впрочем это сказал я по преувеличению; невероятно, чтобы в таком множестве никто не исправился. Но таковы отговорки и предлоги нерадивых слушателей.

Каждодневно, говорят, я слушаю, и не делаю. Слушай, хотя бы ты и не делал; потому что от слушания доходят и до делания; хотя бы ты и не делал, но будешь стыдиться за грех; хотя бы и не делал, но переменишь образ мыслей; хотя бы и не делал, но будешь осуждать себя за то, что не делаешь. А откуда это твое осуждение самого себя? Оно – плод моих слов. Когда ты скажешь: увы! я слышал, и не делаю! – это *увы* есть начало перемены к лучшему. Ты согрешил и поплакал? Этим ты загладил грех; потому что (написано): *глаголи ты беззаконія твоя прежде, да оправдишися* (Ис 43, 26).

Лишь бы ты печалился и скорбел; эта скорбь ведет ко спасению не по своему свойству, но по человеколюбию Владыки. Для имеющего грехи немалым служит облегчением скорбь о самом себе; ибо *видѣхъ*, говорит (Господь), *яко опечалися и поиде дряхль, и исцѣлихъ его* (Ис 57, 17. 18). О неизреченное человеколюбие! неизъяснимая благодать! Он опечалился, и Я исцелил его! Что же особенного в том, что он опечалился? Ничего особенного; но Я нашел в том повод исцелить печали его. Видите ли, как Он в краткую минуту времени все совместил?

Размышляйте же непрестанно о том вечере землетрясения. Все другие утрашились землетрясения, а я утрашился причины его. Понимаете, что я сказал? Другие боялись, чтобы не обрушился город и чтобы они не погибли; а я утрашился того, что Владыка гневается на нас; потому что не умереть тяжело, но тяжело – разгневывать Владыку.

Так я убоился не землетрясения, а причины землетрясения; причина землетрясения есть гнев Божий, а причина этого гнева – грехи наши. Никогда не бойся наказания, но бойся греха, навлекающего наказание. Трясется город? Что же такое? Пусть только не колеблется душа твоя; так и в случае болезней и ран мы оплакиваем не тех, которые лечатся, но больных неизлечимо. А грех есть то же, что болезнь и рана, и наказание – то же, что отсечение и врачевание. Аминь.

## ТОЛКОВАНИЕ ПОСЛАНИЯ К ЕФЕСЯНАМ

**6, 21–22** Христово Евангелие все с неба, но поскольку оно все на земле в воплощенном Боге Логосе, в Его личности Богочеловеческой, в Его жизни Богочеловеческой, в Его крещении Богочеловеческом, в Его преображении, и страдании, и воскресении, в Его делах Богочеловеческих, в Его учении Богочеловеческом, поэтому оно и проповедуется людям через людей. Бог и сошел в человека, и жил в теле, чтобы показать людям, как жить Богом в теле, и как тело и дано людям ради того, чтобы в нем жили Богом, божественным, богочеловеческим образом. Таковую жизнь, всю жизнь имеют прежде всего святые апостолы. Они суть не что иное, как «посланные», посланные Господом Христом среди людей, чтобы им собой и на себе показать эту новую жизнь в Боге, эту вечную жизнь в теле человеческом, это небо на земле. Дивный пример такой жизни, и божественной проповеди Евангелия Спасова такой жизнью есть и *вѣрный въ Господѣ служителъ Тихикъ, возлюбленный братъ* всеятого апостола Павла. Все у святых апостолов и их *служителей*, как и у всех настоящих христиан – *въ Господѣ*: и душа, и сердце, и ум, и совесть, и жизнь, и дела, и мысли, и слова; одним словом: все, все, все. А это значит: в них нет места для диавола, для его зла, для его грехов, и для его царствования над ними через сласти и страсти. Все божественное, все богочеловеческое живет и властвует в них, так что они и есть живое небесное утешение для сердец человеческих, измученных земными страданиями и бранями с духами зла поднебесными.

Святой Златоуст благовествует: Апостол только упомянул, что он *въ ухахъ*; остальное о нем оставляет *Тихику*, чтобы он известил их. Все, что относится к догматам и учению он им изложил в своем Послании, а что касается самих известий, это он предоставляет подателю Послания. Поэтому он и прибавил: *дабы и вы знали*, то есть чтобы и вы узнали *о насъ*. Этим он и показал свою любовь к ним, и дал им повод, чтобы и они исполнили свою любовь к нему<sup>19</sup>.

*Тихикъ*, поскольку он *возлюбленный братъ*, знает все о святом апостоле; а как *вѣрный*, он не солжет. Он же *въ Господѣ служителъ*, то есть служит ради Бога и в Божественным делам – *ѣ τοῖς θεοῖς*, а не ради чего-либо мирского и

в чем-то земном – *ἐν τῷ τῶν γῆινῶν*; притом он *братъ въ Господѣ*, то есть духовный брат<sup>20</sup>.

**6, 23** С *вѣрой* и ради *вѣры* дается людям *миръ и любовь* от Бога Отца и Господа Иисуса Христа. Нет мира Божиего без *вѣры* и *любви*. Нет и *любви* без *вѣры*, и *вѣры* без *любви*: «Нет никакой пользы от *любви* без *вѣры*; но точно так же без *вѣры* и *любовь* вообще существовать не может.»<sup>21</sup> Хотя в этом мире христиане через *вѣру* и *любовь* постоянно связаны с иным миром, и Трисолнечным Божеством, Господом и Вседержителем миров. Но и с людьми в этом мире христиане связаны той же самой *любовью* и *вѣрой*. Так все их отношение ко всем мирам определены их евангельской *вѣрой* и *любовью*.

**6, 24** Благодать, которую святой апостол желает христианам, охватывает все дары Христовы. Она их хранит, она и раздает. Она дает каждый дар, но и дается через каждый дар. Она дает любовь и веру, но и дается через любовь и веру; она дает молитву и истину, но и дается через молитву и истину; она дает правду и кротость, смирение и терпение, освящение и спасение, обожение и охристовление, и все Христово, но через все это и дается христолюбцам, дается безмерно и непрерывно. Кратко и всеистинно: она дает святые таинства и святые добродетели, но и дается через святые таинства и святые добродетели. Поистине дает божественно неизмеримо, и безгранично, и бессмертно, и вечно, причем дает во всечудесном и всеистинном Богочеловеческом теле Христовом, Церкви, этой Тайне над Тайнами, этой Святыне над Святынями, этой Благодати над Благодатями, этой Мудрости над Мудростями, этой Истине над Истинами, этой Радости над Радостями, этой Красоте над Красотами, этом Благословении над Благословениями. Этом Блаженстве над Блаженствами, этом Свете над светами. Аминь! Аминь! Аминь!

Июнь 1945.

15 июня в день битвы на Косово 1955.

Святая обитель Челие

19. Там же, 2; col. 170.

20. Блаж. Феофилакт, там же, ad loc.; col. 1136.

21. Святой Златоуст, там же 4, col. 174.

### Ландсхут

В воскресенье 2 января 2011 г. архиеп. Марк совершил архиерейское богослужение в г. Ландсхуте, в храме святителя Николая Чудотворца.

Этот приход возник, как и многие приходы нашей епархии, в местах скопления русских беженцев после Второй мировой войны. Первые десятилетия своего существования был он оживленным и многолюдным, и до 1970-х годов окормлялся приезжавшими из Мюнхена протоиереем Германом Куч и иереем Симеоном Андриенко, бывшим вахмистром царской армии и церковным регентом, глубоко воцерковленным человеком, принявшим после смерти жены духовный сан. Вместе с батюшкой приезжал регентовать в Ландсхут студент Георгий Кобро, ныне мюнхенский соборный протодиакон. Несмотря на наличие занятий в приходской школе, прихожанам однако не удалось передать своим детям навыки церковности, и, когда пожилые люди ушли в мир иной, церковная жизнь в Ландсхуте постепенно почти угасла. Но – поистине дивны дела Твои, Господи!

После нескольких лет упадка, когда приходская жизнь в этом храме едва тлела, и лишь по просьбам верных его прихожан, – почившего Козлова Алексея Федоровича и ныне здравствующей и всеми любимой Лидии Николаевны Скрингер наш владыка благоволил своею милостию не закрывать этот приход, наступило, наоборот, возрождение: наш архиерей рукоположил и благословил в него на жительство батюшку, иерея отца Валерия Михеева. За минувшие годы отцу Валерию и его талантливой верной помощнице, матушке Ольге, в полной мере удалось восстановить приходскую жизнь, а ныне, спустя 35 лет, в этом храме вновь состоялась литургия архиерейским чином.

Хотя церковь зимой не отапливается, прихожане, несмотря на холод, от мала до велика ревностно посещают все службы, видя перед собой пример своего батюшки, жертвенно и с любовью несущего свои пастырские обязанности.

Небольшая деталь: в ответ на предостережение настоятеля о бо-

лее чем низкой температуре владыка ответил: «Холода я не боюсь, были бы прихожане».

И действительно: наш архипастырь был встречен хлебом-солью, радостными прихожанами и прекрасным пением хора. Владыке в этот день сослужил отец настоятель, а также соборный протодиакон Георгий Кобро. Прислуживали приехавшие с владыкой инок Киприан из обители преп. Иова Почаевского и Василий Купчик, а также соборный иподиакон Григорий Кобро. Голосу протодиакона во время чтения Апостола вторил опытный приходской чтец Владимир Хоппе, в то время как другой чтец, Андрей Беляк, порадовал молящихся своим старательным и благоговейным чтением Часов. Очень старался и приходской хор украсить своим пением торжественное богослужение.

Численный состав хора также растет: к певчим, которые под управлением матушки Ольги уже давно поют на клиросе, недавно присоединились и новые, включая дочь чтеца Владимира, 15-летнюю Марию Хоппе.

После проведенного осенью ремонта силами нашего дружного прихода под руководством батюшки Валерия храм делается все красивее: даст Бог, к Пасхе полностью будут завершены работы по новому иконостасу.

Было отраднo слышать от владыки положительную оценку тому, что уже сделано.

Несмотря на холод, многие прихожане пришли вместе с детьми, и многие причастились из рук своего архипастыря. Владыка в своей короткой проповеди ободрил прихожан и призвал их регулярно посещать церковь и принимать участие в таинствах, подчеркнув, что это особенно важно для детей.

После службы, несмотря на ледяную стужу, прихожане долго не расходились, благодаря своего архипастыря за его приезд.

По окончании литургии архиеп. Марк вместе с сопровождающими его лицами был приглашен к настоятелю прихода отцу Валерию, где за трапезой обсуждались насущные вопросы приходской жизни.

*Протодиакон Г. К.*

Все богослужения Рождественского Сочельника и Рождества архиеп. Марк совершил в кафедральном соборе Свв. Новомучеников и Исповедников Российских. Он присутствовал также на детском рождественском празднике 9 января.

Вечером 9 января владыка провел беседу на немецком языке в доме семьи из числа прихожан мюнхенского прихода.

### СВЯТАЯ ЗЕМЛЯ

В понедельник, 10 января, архиеп. Марк улетел из Мюнхена в Тель-Авив. Там в аэропорту его встретили и отвезли в Иерусалим мать Екатерина и сестра Татиана. В следующие дни владыка служил попеременно на Елеоне и в Гефсимании. Ему сослужило духовенство Миссии, а также священники из России, Украины и Грузии, находившиеся на Святой Земле с паломническими группами.

Во вторник, 11 января, архиеп. Марк по просьбе председателя Отдела внешних церковных связей УПЦ МП архиеп. Белоцерковского и Богуславского Митрофана, совершил постриг инокини, которая приехала на некоторое время из Украины в Гефсиманию.

В промежутках между богослужениями архиеп. Марк совещался с адвокатами о юридическом положении нашей Миссии и ее монастырей, с духовенством и игумениями – о внутренних делах обителей, нанес визит патриарху Иерусалимскому, посещал святые места. В четверг, 13 января, архиеп. Марк присутствовал в Гефсиманском монастыре на традиционной встрече насельниц этой обители с сестрами из Горненского монастыря Московского патриархата, которые собрались вместе, чтобы петь рождественские колядки. На встречу пришли начальник Миссии МП архим. Исидор, игумения Горненского монастыря Георгия, а также несколько священников обеих Миссий.

В пятницу архиеп. Марк принял участие в празднике в школе для девочек в Вифании, на котором арабские дети пели колядки и читали стихи на русском языке.

Раз за разом после богослужений владыка преподавал сестрам обеих обителей наставления о монашеской и христианской жизни, о

богослужбных и духовных вопросах. Владыка также исповедовал некоторых сестер и вел частные беседы о проблемах духовной жизни. Одна из монахинь дала владыке урок арабского языка. Уже в последний день своего пребывания на Святой Земле архиеп. Марку пришлось преподавать серьезное поучение о причащении Св. Даров сестрам Гефсиманского монастыря. После этого он приветствовал паломников из Курска и других российских городов, а затем отправился в Старый город, чтобы поклониться Гробу Господню и Голгофе.

В понедельник, 17 января, архиеп. Марк вернулся в Мюнхен, чтобы весь праздник Богоявления провести вместе с мюнхенским приходом, после того, как в предшествующие годы он по меньшей мере часть этих дней проводил в Иерусалиме и на Иордане.

Утром во вторник во время полудницы и утрени владыка исповедовал насельников обители преп. Иова Почаевского в Мюнхене, чтобы они могли причаститься в праздник Богоявления. После этого он отправился в кафедральный собор, чтобы принять участие в богослужениях Крещенского Сочельника и Богоявления.

## РОССИЯ

27 января архиеп. Марк с послушником Иоанном Бандманом улетел в **Москву**. В аэропорту их встретил протоиерей Василий Бабурин со старостой его прихода. Из



Москва, февраль 2011. Патриарший Собор Русской Православной Церкви.

аэропорта путешественники поехали в гостиницу Данилова монастыря, где они остановились на время пребывания в Москве.

В пятницу, 28 января, в восемь утра архиеп. Марк вместе с другими архиереями поехал в Храм Христа Спасителя на **пленум Межсоборного присутствия**. Первое заседание пленума, собравшее 142 человека (архиереев, священников и мирян) началось после прибытия патриарха Кирилла с короткого молебна. Затем патриарх Кирилл выступил с небольшим вступительным словом, за которым последовали доклады комиссий, работавших над разными темами. Доклады были сперва зачитаны, а затем подробно обсуждены. По каждой теме выступал целый ряд участников пленума, и часть тек-

тов была основательно переработана. Работа была очень сосредоточенной и основательной. Точно так же продолжилась работа и на следующий день, в субботу 29 января. В этот день патриарх Кирилл сперва поздравил архиеп. Марка с 70-летним юбилеем, подчеркнув при этом его заслуги в деле восстановления единства Русской Церкви, и вручил владыке большой букет цветов. Все участники пленума встали со своих мест и спели юбилейную «Многая лѣта». В продолжение последующих дней владыку лично поздравили с днем рождения многие присутствовавшие на пленуме и на Соборе архиереи, священники и миряне.

Вечером архиеп. Марк присутствовал на всенощной в Даниловом монастыре. После трапезы владыка отметил свой день рождения в узком кругу своих близких знакомых.



В воскресенье, 30 января, архиеп. Марка, еп. Агапита и послушника Иоанна в 8:30 утра забрали из гостиницы и отвезли в **церковь Всех Святых на Соколе**. Там архиеп. Марк вместе с еп. Агапитом в сослужении протоиерея Василия Бабурина, двух священников и двух диаконов этого прихода совершил Божественную литургию. После литургии о. Василий, у которого 29 января также был день рождения, поздравил архиеп. Марка с 70-летним юбилеем и подарил ему от имени прихода панагию и букет цветов. Затем о. Василий показал архиереям приходской дом с бап-

тистерием и другие помещения и пригласил гостей на обед.

В понедельник, 31 января, архиеп. Марк и послушник Иоанн в 7 часов утра поехали вместе со священником Игорем Блиновым в расположенную в 30 километрах от Москвы деревню Аношкино, и там в **Борисоглебском монастыре**, где к ним присоединился еп. Агапит, приняли участие в Божественной литургии. Затем архиеп. Марк поздравил настоятельницу обители, монахиню Марию, с Днем ангела. После общей трапезы в трапезной монастыря настоятельница показала архиереям монастырские уголья с большим количеством коров и другого скота и пояснила, что монастырь круглый год живет за счет собственных продуктов.

В полдень оба архиерея вернулись в Москву, где им предстояло еще несколько встреч. Вечером наместник монастыря, архимандрит Тихон, дал ужин по случаю дня рождения архиеп. Марка, на который по предложению юбиляра были приглашены архиереи и священники: митр. Иларион, Предстоятель Русской Зарубежной Церкви, митр. Иларион Волоколамский, архиеп. Сергей Тернопольский и Кременецкий, архиеп. Максимилиан Вологодский и Великоустюжский, архиеп. Иоанн Йошкар-Олинский и Марийский, еп. Евтихий Домодедовский, архим. Тихон, наместник Сретенского монастыря, протоиерей Александр Лебедев из Лос Анжелеса, протоиерей Николай Балашов из Отдела внешних церковных связей, протоиерей Петр Перекрестов из Сан-Франциско и священник Игорь Блинов.

Во вторник, 1 февраля, архиереи в 7:00 утра поехали в Храм Христа Спасителя. В 9:00 торжественно встретили и облачили патриарха Кирилла. На литургию собралось много архиереев. После литургии был благодарственный молебен, а затем обед, который патриарх разделил с почти двумя сотнями собравшихся архиереев. Во время обеда **патриарх Кирилл наградил архиеп. Марка Орденом преп. Сергея Радонежского** второй степени и вручил ему панагию с личным посвящением по случаю 30-летнего юбилея архиерейской хиротонии. Еп. Агапиту



патриарх вручил панагию с личным посвящением по случаю 55-летия. А владыка Агапит передал патриарху Кириллу в подарок от штутгартского прихода ко дню его интронизации икону, на которой изображены небесные покровители родителей патриарха.

Вечером архиеп. Марк и митр. Иларион приняли участие в приеме, который дал патриарх Кирилл. На приеме присутствовали некоторые архиереи и многочисленные гости из числа мирян.

В среду, 2 февраля, **Архиерейский Собор** в Храме Христа Спасителя начался с Божественной литургии, которую служили шесть протоиереев и три диакона. После короткого молебна в зале Церковных Соборов начались заседания Архиерейского Собора. Большую часть первого дня занял очень подробный и содержательный доклад патриарха Кирилла, посвященный деятельности Церкви за время, прошедшее после предыдущего Архиерейского Собора. Затем



Москва, 1 февраля 2011.  
Патриарх Кирилл вручает еп. Агапиту панагию с личным посвящением по случаю 55-летия.



Москва, Сретенский м-рь. 31 января. Наместник монастыря, архимандрит Тихон, дал ужин по случаю 70-летия архиеп. Марка, на который по предложению юбиляра были приглашены архиереи и священники.

последовали вопросы и замечания по этому докладу. После этого состоялось обсуждение документов, подготовленных Межсоборным присутствием. Это обсуждение было очень подробным и конструктивным. Все документы были детально рассмотрены, и многие из них были подвергнуты как содержательной, так и стилистической правке.

В пятницу, 4 февраля, президент **Димитрий Медведев принял в Кремле** всех участников Архиерейского Собора. Вначале президент выступил с коротким вступительным словом, за которым последовала ответная речь патриарха Кирилла. После патриарха выступил Первоиерарх Зарубежной Церкви митр. Иларион, а затем многие архиереи говорили о положении дел в своих епархиях и об общих вопросах церковной жизни. Президент Медведев пообещал позаботиться о разъяснении этих вопросов – например, о призыве священников на военную службу, об учреждении пастырского окормления призывников, вопросов социальной защиты клириков и их родственников (а также служащих в различных церковных организациях и учреждениях), отношений между Церковью и государством, работы с молодежью и т. п.

Архиерейский Собор завершился в пятницу вечером коротким ужином в трапезной храма, во время которого многие архиереи, в том числе и архиеп. Марк, благода-

рили Святейшего патриарха за новое конструктивное руководство церковной жизнью. Вечером у архиеп. Марка были различные встречи, а рано утром в субботу он вместе с послушником Иоанном вернулся в Мюнхен, куда еп. Агапит прибыл еще во второй половине дня в пятницу.

#### ГЕРМАНИЯ

**Мюнхен.** В субботу и воскресенье, 5 и 6 февраля, архиеп. Марк возглавил праздничные богослужения по случаю престольного праздника мюнхенского кафедрального собора Свв. новомучеников и Исповедников Российских. Во время чтения часов владыка со-

вершил хиротесии двух чтецов и двух иподиаконов., а во время литургии рукоположил иподиакона Иоанна Щерба во диакона для прихода в Штраубинге. На следующей недели новорукоположенный диакон ежедневно служил в монастыре преп. Иова Почаевского.

#### ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

В четверг 10 февраля архиеп. Марк улетел в **Лондон**, где его встретил в аэропорту свящ. Владимир Вильгертс. Они поехали в кафедральный собор, где сестричество угостило их обедом.

С 10 по 13 февраля архиеп. Берлинский, Германский и Великобританский Марк совершил пастырский визит в Великобританию. За четыре дня владыка посетил два прихода.

Сразу по прибытии в Англию архиеп. Марк вместе со свящ. Владимиром Вильгертсом отправился в долгий путь в графство Саффолк, в небольшой городок **Меттингем**. Там их ждал диакон Андрей Бонд. Главной целью приезда владыки было рукоположение иподиакона Антония Бардсли (Antony Bardsley) в храм в честь иконы Пресвятой Богородицы «Всех скорбящих Радость», построенном на принадлежащем иподиакону участке. На Божественной литургии 11 февраля владыке сослужили протоиерей Филипп Стир (Filip Steer) из церкви в Норфолке во имя иконы Божией Матери «Живоносный Источник», Владимир Вильгертс (Vladimir Vilgerts) из Собора Успе-



Мюнхен. Во время литургии архиеп. Марк рукоположил иподиакона Иоанна Щерба во диакона для прихода в Штраубинге.



Меттингем. Новорукоположенный диакон Антоний Бардсли (Antony Bardsley).

ния Пресвятой Богородицы и Царственных Мучеников в Лондоне, а также диакон Меттингемского храма Андрей Бонд. На малом входе архиеп. Марк рукоположил иподиакона Антония Бардсли во диаконы. А уже на следующий день, в субботу 12 февраля, на литургии праздника Собора трех Святителей владыка рукоположил диакона Антония в сан иерея. В этот раз к сослужащим владыке священнослужителям присоединился также румынский священник Ливиу Барбу (Liviu Barbu)

Этого события прихожане храма ждали давно. Небольшая бело-голубая загородная церковь в Меттингеме – единственное место совершения православного богослужения

в районе между Ипсвичем (Ipswich) и Норвичем (Norwich). До настоящего момента в храме не было священника, работающего на постоянной основе, поэтому литургии там совершались только по тем воскресным дням, когда священник приезжал из другого города. Теперь же у православных Меттингема появилась возможность регулярного участия в службах вместе со своим приходским священником.

Во второй половине дня в субботу архиеп. Марк и свящ. Владимир Вильгертс отправились в Лондон, где владыка вечером присутствовал на всенощном бдении в нашем Успенском соборе. Всенощную служили протоиерей Петр

Болк и иерей Владимир Вильгертс. Архиеп. Марк вышел на полиелей и чтение Евангелия и завершил службу на великом славословии.

После всенощной в соборе под председательством владыки состоялось очередное заседание Церковного совета, на котором за совместной трапезой обсуждались текущие вопросы жизни прихода.

На следующий день, 13 февраля, в воскресенье, в Неделю о мытаре и фарисее, архиеп. Марк совершил в соборе Божественную литургию. Владыке сослужили протоиереи Фома Харди и Петр Болк, а также священник Владимир Вильгертс. Вместе с духовенством молитвенное участие в богослужении приняло большое количество прихожан и гостей собора, многие из которых в этот день причастились Святых Христовых Тайн.

После литургии архиеп. Марк и иерей Владимир пригласили верующих на праздничную трапезу, во время которой владыка еще раз обратился ко всем прихожанам с приветственным словом. В свою очередь отец Владимир попросил архиеп. Марка рассказать о только что состоявшемся в Москве Архиерейском Соборе и о принятых на нем решениях. Владыка Марк кратко осветил перед паствой некоторые обсуждаемые священноначалием в Межсоборном присутствии и на Соборе темы о «внутренней жизни и внешней деятельности РПЦ», отметил исключительность и результативность Собора, а также важность отдельных вопросов. В их числе – церковно-государственные отношения и церковное право, взаимодействие с приходами дальнего зарубежья, различные аспекты внутренней жизни епархий, а также решение о возрождении института военного духовенства.

Атмосферу духовной радости и Праздника вместе с архиепископом Марком и духовенством Собора разделили несколько десятков прихожан.

После трапезы и общения с духовными чадами архиеп. Марк улетел в Мюнхен, куда он прибыл поздно вечером.

*Татьяна,  
прихожанка лондонского  
Свято-Успенского собора.*



Меттингем. 12 февраля. Диакон Антоний Бардсли стал священником.

## ШВЕЙЦАРИЯ

Совершив в воскресенье, 7/20 февраля, в Неделю о блудном сыне, Божественную литургию в мюнхенском кафедральном соборе, архиеп. Марк вечером в понедельник, 8/21 февраля, отправился в **Женеву**, чтобы там вместе с митр. Волоколамским Иларионом и протоиереем Николаем Балашовым принять участие в очередной сессии **Межправославной комиссии по подготовке Всеправославного собора**. Заседания Межправославной комиссии, в которых принимали участие делегаты всех 14 Православных Церквей, проходили ежедневно в первой и во второй половине дня. Каждое утро делегаты сперва присутствовали на утреннем богослужении в храме православного Центра Константинопольского патриархата в Шамбези. Затем в 9:30 начиналось заседание, продолжавшееся до 13:00. После обеда делегаты на автобусе в 14:30 возвращались в гостиницу. Оттуда их снова забирали в 16:30, и в 17:00 начиналось вечернее заседание. Вечерние заседания были разной продолжительности, но обычно архиереи возвращались в гостиницу в 9:30 вечера.

На повестке дня стояли две большие темы: способ подписания Томоса о предоставлении автокефалии новой Церкви и тема диптихов, то есть порядок включения Поместных Церквей в диптихи и определение расположения имен Предстоятелей в них. В вопросе о диптихах были достигнуты некоторые успехи, которые главным образом были основаны на том, что одна поместная Церковь добровольно отказалась от своих возможных требований. В других случаях, однако, единогласие достигнуто не было. Еще сложнее складывалась дискуссия о способе подписания документа о предоставлении автокефалии. После того, как уже было установлено, что Томос подписывают все Церкви, делегаты не смогли договориться, будут ли эти подписи снабжены дополнениями. Одно из предложенных дополнений представлялось некоторым предпочтительным, а другое показалось некоторым делегатам уничижительным. Итак предложение о подписях без «дополнений» повисло в воздухе, и не удалось достигнуть такого решения, которое бы удовлетворило всех. Тем самым

и перспектива созыва Всеправославного собора отодвинулась на неопределенное время.

В пятницу Комиссия работала почти до полуночи, чтобы выработать совместное коммюнике. После полуночи уставшие архиереи вернулись в гостиницу.

В субботу в первой половине дня архиереи и другие делегаты приняли участие в Божественной литургии в Центре Константинопольского патриархата в Шамбези и там же пообедали. Во второй половине дня архиеп. Марк занимался в гостинице своей почтой, а вечером принял участие во всеобщем бдении в русском Крестовоздвиженском соборе. С ним поехал также архиеп. Бреславский и Штетинский из Польской Православной Церкви. После службы еп. Михаил Женевский и Западно-Европейский пригласил обоих архиереев на ужин в ресторан на Женевском озере.

В воскресенье, в Неделю мясопустную, три упомянутых архиерея вместе с митр. Волоколамским Иларионом в сослужении шести священников и трех диаконов совершили Божественную литургию. Митр. Иларион проповедовал о значении поста и поблагодарил еп. Михаила за предоставленную возможность совместного служения в этом храме. После службы все присутствовавшие были приглашены на блины в помещение под церковью. Во время трапезы все четыре архиерея обратились с приветствием к прихожанам и рассказали о заседаниях Межправославной комиссии по подготовке Всеправославного собора, которые состоялись в прошедшие дни в Шамбези.

Вечером в воскресенье архиеп. Марк вернулся в Мюнхен, где он сразу же провел занятие по догматике Православной Церкви.

## ГЕРМАНИЯ

**Ганновер.** В ганноверской церкви Рождества Христова почти 30 лет не было диакона. С тех пор, как нынешнего настоятеля храма отца Серафима рукоположили в иерейский сан, он долгие годы один окормлял приход, в последнее время сильно разросшийся. Потребность в помощнике давно назрела.

Совершить хиротонию в Ганновер прибыл еп. Штуттгартский



Ганновер. Диакон Владислав Чайка.

Агапит с диаконом Александром Бошманом. 26 февраля 2011 года он совершил всеобщее бдение, а на следующее утро, 27 февраля, возглавил Божественную литургию. Ему сослужили о. Серафим Корфф и о. Иосиф Вовнюк из Гамбурга. Рано утром состоялась архиерейская встреча, и владыку облачили на середине церкви. На 6-м часу владыка посвятил чтеца Владислава Чайку в иподиаконы. Его опоясали крестообразно орарем, владыка Агапит возложил руку ему на главу и прочитал молитву посвящения.

А во время литургии после освящения Святых Даров после слов «да будут милости великаго Бога» владыка Агапит совершил само таинство. Рукополагаемого ввели через царские врата в алтарь, троекратно под пение тропарей обвели вокруг престола, у которого он преклонил колени, затем архиерей возложил край омофора и руку на его главу и прочитал тайносовершительную молитву. И наступил самый торжественный момент: владыка снял с посвященного крестообразный орарь и возложил его ему на левое плечо с возгласом: «аксиос» (греч. достоин). «Аксиос» – повторили следом все священнослужители. «Аксиос» – пропел хор. Владыка вручил ему служебник. Владислав Чайка стал диаконом. Новорукоположенный принял участие в дальнейшей службе в качестве уже диакона и провозгласил свою первую ектению.

В конце службы диакон Владислав выступил с речью, в которой горячо поблагодарил всех прихожан за участие в службе, за поддержку, за молитвы. Надо заметить, что в церкви в этот день собралось очень много народу, было много гостей из приходов Московского патриархата, где новорукоположенный проходил послушание и где его знают – из Гиффорна, Магдебурга, Билефельда, из русской церкви Благовещения Пресвятой Богородицы, пришли также и просто его друзья и знакомые.

Диакон Владислав Чайка родом из Киева, приехал с семьей на постоянное жительство в Германию в 2000 году, и с тех пор прошел послушания певчего, регента церковного хора, чтеца в различных приходах северного благочиния Берлинской епархии (МП). Хиротесию (посвящение в чтецы) принял в 2005 году в храме Всех Святых в Магдебурге. Закончил Киевскую государственную консерваторию по классу флейты. Сейчас преподает по классу флейты и фортепиано в ганноверской музыкальной школе. А в прошлом году закончил Санкт-Петербургскую Духовную семинарию. Владислав преподнес владыке Агапиту в подарок икону «Всецарица». Как известно, оригинал чудотворной иконы хранится на Афоне, в храме Ватопедской обители.

Владыка Агапит принял подарок и поздравил присутствующих со значительным событием в жизни прихода, выразив надежду, что с появлением диакона жизнь прихода станет более полной и насыщенной. В его обязанности входит помогать священнику во время службы, особенно на всенощной, поддерживать порядок в алтаре, а также помогать в решении социальных вопросов прихода. Социальная роль диакона особенно значима. С древних времен диаконы заботились о бедных и больных прихожанах, помогали им. И сейчас у иммигрантов, которыми мы почти все являемся, множество проблем. Владыка произнес большую проповедь о наступающей Неделе Страшного Суда, призвал верующих к прощению, смирению и к заботе друг о друге.

В этот день трапезная не смогла вместить всех присутствующих, поэтому для хозяев – прихожан нашего прихода, столы накрыли пря-

мо в фойе, рядом с открытыми дверями трапезной. Как всегда, сестры прихода постарались об угощении, много праздничных и вкусных сюрпизов приготовила новая матушка Наталия, супруга диакона.

На трапезе продолжились речи. Первым поздравил всех с праздником настоятель храма отец Серафим Корфф, как всегда, с присутствующим ему юмором, оценил роль новоиспеченной матушки, напомнил о трудностях, которые встретятся сейчас и пожелал все их преодолеть. Диакон Владислав Чайка снова от всего сердца поблагодарил собравшихся, свою жену Наталию и дочь Екатерину, которая также проходит послушание певчей в нашем хоре, всех, кто не смог приехать, но кому он благодарен за поддержку. Гости из церкви свят. Николая в Гиффорне отметили, что раньше не были знакомы с русскими храмами зарубежья, а вот сейчас вместе молились на литургии.

Владыка Агапит рассказал о роли священства в Русской Православной Церкви, о жизни архиереев-монахов, которые разъезжают постоянно по приходам, знакомясь с их укладом, помогая настраивать их деятельность, о своих впечатлениях о поездке в Россию на Архиерейский Собор, о встрече с президентом России.

Затем гости разъехались. Владыка держал путь в Гамбург, а новорукоположенный диакон Владислав Чайка – в монастырь преп. Иова Почаевского в Мюнхене.

*Людмила Попова  
Фото Виктора Латий*

### Гамбург. Освящение храма после реставрации фресок

С Божией помощью в этом году в нашем храме благополучно завершены два больших дела.

Подошла к концу реставрация фресок. Темные, закопченные за много лет стены, где местами уже почти не было видно изображений, просветлели. Теперь можно рассмотреть лики святых и прочитать надписи, храм даже зрительно стал казаться больше. Улучшена система вентиляции: с помощью дистанционного управления стало возможным открывать для проветривания окна даже в самом верхнем ярусе.

С августа храм стоял изнутри в лесах и чем-то напоминал катакомбы, в связи с чем, конечно, пришлось потерпеть немало неудобств во время богослужений. Но теперь мы радуемся его обновлению. Отец Иосиф пожелал всем такого же просветления и очищения в душах.

Реставрация стала возможной благодаря финансовой поддержке города Гамбурга при содействии Ведомства по охране памятников архитектуры. Проводил работы реставратор г-н Норберт Кирххофф.

28 февраля еп. Штутгартский Агапит прибыл в Гамбург, чтобы совершить малое освящение храма после его обновления; ему сослужили священнослужители из разных приходов. После Божественной литургии был отслужен благодарственный молебен и совершено окропление храма святой водой. На молебне присутствовали лица,



*Гамбург. Еп. Штутгартский Агапит читает Евангелие на молебне.*



Гамбург. Еп. Штутгартский Агапит читает проповедь в отреставрированном храме.

участвовавшие в реставрации, и другие приглашенные гости.

Еп. Агапит в своем обращении отметил, что почти все русские православные храмы в Германии были построены в царское время. В наше время под храмы в основном переоборудуются немецкие церкви или другие строения. В этом смысле русские церкви в Гамбурге и Франкфурте, возведенные в 60 годы XX века по канонам русского церковного зодчества, представляют собой явление исключительное и являются знаменем того времени. Владыка Агапит сердечно поблагодарил власти города за оказанную помощь.

Не успела начаться реставрация храма, как перед приходом встала другая проблема: подошел к концу срок аренды земельного участка, на котором построена наша церковь. Продлить аренду за ту приемлемую сумму, которую мы платили более пятидесяти лет, больше не было возможности, а новая цена оказалась нам просто не по карману. Единственным выходом было приобрести землю в собственность, иначе участок был бы выставлен на продажу. В результате переговоров с городскими властями нам удалось снизить изначально высокую цену. Начался сбор пожертвований на участок земли для храма.

Настоятель храма протоиерей Иосиф, пользуясь случаем, выразил свою признательность всем, кто пожертвовал на приобретение земли. Нам удалось собрать необходимую сумму в основном своими силами, без спонсоров и кредитов, и выкупить участок. За всех благодетелей в нашем храме будут возноситься молитвы всемирнолюбивому Господу Богу.

Затем состоялся праздничный прием в приходском доме. В первый день Масленицы основным угощением на столе, разумеется, были русские блины, приготовленные нашими сестрами.

*Ольга Петухова, Гамбург*

## РОССИЯ

В среду, 2 марта, архиеп. Марк улетел в **Москву**. Там вечером он встретился со своими бывшими прихожанами и духовенством. В четверг, 3 марта, утром он вместе с группой аристократов – близких и дальних родственников царского дома Романовых из Германии, Швейцарии, Франции и Англии – отправился в храм Христа Спасителя. Там ключарь кафедрального собора, протоиерей Михаил Рязанцев с протодиаконем в присутствии архиеп. Марка перед мощами святителя Филарета, митрополита Московского, совершил молебное пение святителю, а также

литию по Царю-освободителю императору Александру II. Свят. Филарет (Дроздов) был современником трех русских царей, у него цари и государственные деятели часто просили совета, он также составил Манифест об освобождении крестьян. Затем архиеп. Марк вместе с представителями русских дворянских родов и исполнительным директором правления Фонда «Русский мир» В. А. Никоновым отправился в покои патриарха. После короткого обмена приветствиями с патриархом они все вместе направились в конференцзал на торжественное заседание, посвященное 150-летию отмены крепостного права в России. Тема заседания: «Великие реформы императора Александра II — успешный пример модернизации». Конференция была организована Фондом «Русский мир» совместно с Русской Православной Церковью. Среди участников было много интересующейся темой конференции молодежи, преимущественно студентов. Первый доклад прочел патриарх Кирилл, который затем вместе с митр. Иларионом Волоколамским, архиеп. Марком и представителями дворянства возложил цветы к памятнику императору Александру II на территории комплекса Храма Христа Спасителя. После перерыва председательство на конференции перенял митр. Иларион. За его коротким докладом последовали доклады декана исторического факультета Московского университета и исполнительного директора правления Фонда «Русский мир» В. А. Никонова, руководителя Федерального архивного агентства Российской Федерации А. Н. Артизова и профессора русской истории из Лондонской школы экономики, члена Британской академии князя Доминика Ливена. По окончании конференции руководители фонда «Русский мир» пообедали вместе с архиеп. Марком, представителями дворянских родов и Московской патриархии.

Вечером архиеп. Марк встретился с архим. Тихоном в Сретенском монастыре, чтобы обсудить некоторые важные вопросы работы Комиссии по церковному праву. На следующее утро, в пятницу 4 марта, архиеп. Марк вернулся в Мюнхен. ■

Митр. Филарет (Вознесенский), Первоиерарх РПЦЗ († 1985 г.)

## СЛОВО НА ПРЕПОЛОВЕНИЕ

Мы с вами знаем, что со среды оканчивающейся седмицы Церковь стала петь содер­жательный и трогательный тропарь праздника Преполовения Пятидесятницы, в котором гово­рится: «Преполовившуся празднику, жаж­дущую душу мою благочестія напои водами». Этот призыв христианской души понятен каж­дому, особенно, конечно, в наше страшное вре­мя, когда речь идет не о *благочестія водахъ*, а о волнах нечестия, которое все больше и больше зали­вает весь мир, весь человеческий род. Душа христианская, под напором этого нечестия, и мо­лится, чтобы Господь ее, жаждущую, напоил *благочестія водами*. Словно ответом на этот при­зыв является то Евангелие, которое мы сего­дня за литургией слышали, в котором Господь, как бы идя навстречу душе, призывающей Его в этом тропаре, говорит: *Приидите ко Мнѣ вси труждающіеся и обремененные, и Азъ упокою вы* (Мф 11, 28). И знаете вы еще другое трога­тельное место в Евангелии, где Господь говорит: *Возмите иго Мое на себе и научитесь отъ Мене, яко кротокъ есмь и смиренъ сердцемъ, и обряцете покой душамъ вашимъ. Иго бо мое благо и бремя мое легко есть* (Мф 11, 29–30).

Когда-то святой апостол говорил, что *заповѣди Господни тяжки не суть* (1 Ин 5, 3). Вот Господь и призывает нас к тому, чтобы на­учились от Него, ибо Он *кротокъ и смиренъ сердцемъ*. Научившись от Него этой кротости и сми­рению, мы нашли бы сразу покой душам на­шим. Вот теперешняя жизнь, с ее суетой, с ее грязью, со всеми ее затруднениями и сложнос­тями – разве она не какое-то каверзное лихо, кото­рое лежит на человеке, под которым он задыха­ется и теряет силы. Господь в противовес этому говорит: «Иго Мое – благо, бремя Мое – легко», совсем не та страшная тяжесть, которую налага­ет на своих чад обезумевший мир. И вот, если чада века сего уразумели бы призыв Господень и поняли бы, что только Господь может дать покой душе и снять ту тяжесть, которая лежит на ней, тогда вся жизнь переменилась бы совсем чудес­но. Но увы! Из Евангелия мы знаем и из настав­лений святых Отцов мы знаем, что тьма, которая на­легла на человечество, чем дальше, тем боль­ше будет густеть, сгущаться и темнее еще будет.

От этого не нужно, конечно, никоим образом в унынье впадать. Только надо помнить, что и Евангелие, и святые Отцы нас предупреждали о том, что жизнь будет становиться все хуже и тя­желее. Некоторые говорят о каком-то поздней­шем улучшении. Но великий старец Амвросий Оптинский наперед предупреждал, что эта тьма будет густеть и густеть, и все тяжелее и тяжелее

будет людям. Нако­нец, наступит та эпо­ха антихриста, в ко­торую те, кто верен действительно Богу и Церкви, будут испытывать такие скорби, каких нико­гда еще люди не зна­ли. В то же самое время, будучи верны Господу, они будут возве­щать одновременно, что иго Господне – благо и бремя Его – легко. Тот, кто подклонит свою выю (шею) под это благое иго и под это легкое бремя Христово, сразу почувствует, что он свободен, что иго Христово не давит его, что оно не за­трудняет его жизнь, а, наоборот, облегчает. Если бы обезумевшее человечество наконец-то уразу­мело этот Евангельский призыв, обратилось бы к Своему Спасителю, Который зовет его к Себе, и научилось бы от Него, потому что Он *кротокъ и смиренъ сердцемъ*, тогда человечество уразу­мело бы, где действительно правда и свет, и где ложь и заблуждение. Но, повторяю, надежды нет на то, чтобы человеческий род образумился, потому что совсем не об этом говорят предска­зания из Священного Писания и святых Отцов. Но падать духом христианину никак не должно: Господь знает верных Своих и хранит их, как зе­ницу ока. Помни, как ободряюще говорит Гос­подь в Апокалипсисе ангелу Филадельфийской Церкви, под которой разумеются все верные Ему. Он говорит: *Поелику ты сохранилъ слово терпѣнія Моего* (Его Божественное слово), *то и Я сохраню тебя отъ той години искушенія, которая прійдетъ, чтобъ испытать всех жи­вущихъ на земль* (Откр 3, 10). Господь Иисус Христос, как мы с вами слишком хорошо знаем, никогда неправды не говорил – если Он так ска­зал, так и будет! И следственно, наша забота должна быть о том, чтобы сохранить Ему вер­ность. Если мы *слово* Его *терпѣнія*, Его Боже­ственное слово будем хранить, как святыню, и исполнять, то и Он исполнит Свое слово Боже­ственное и нас может сохранить от тех скорбей, от той години искушений, которая уже наступи­ла и которая все еще продолжается. Аминь.

Источник:

Проповеди и поучения Высокопреосвященней­шего Митрополита Филарета, Первоиерарха Русской Зарубежной Церкви. Том II. – Изданы Комитетом Русской Православной Молодежи при Русской Пра­вославной Зарубежной Церкви. Нью-Йорк, 1989, стр. 298-300.



Протоиерей Григорий Дебольский

## ПРАЗДНИК ПРЕПОЛОВЕНИЯ

Преполовление есть половина Пятидесятницы — середина 50-ти дней между праздниками Пасхи и сошествия Св. Духа. Как средину Великого поста Церковь отличает, называя ее Средокрестной, или Средней неделей, так, перейдя половину Пятидесятницы, Церковь в среду на четвертой неделе по Пасхе празднует Преполовление Пятидесятницы, соединяющее два великих христианских торжества, — Пасхи и сошествия Св. Духа. «Празднику преполовляющуся Твоего, Христе, воскресения, и божественнаго пришествия Святаго Твоего Духа, сошедшего чудесь Твоихъ воспѣваемъ таинства»<sup>1</sup>, — зывает Церковь в день Преполовления. «Наста преполовение дней, от спасительнаго начинаемыхъ восстанія, Пятидесятницею же божественною печатаемое, и свѣтитя свѣтлости обоюду имущее»<sup>2</sup>: «отсюда божественныя убо Пасхи, божественнѣйшею свѣтлостію озарившееся, отонудуже Утѣшителевою благодатию сіяющее»<sup>3</sup>.

Наименование праздника Преполовлением Церковь заимствовала из Евангелия, благовествующего об Иисусе Христе, что Он, во дни земной своей жизни, в третий год Своей евангельской проповеди, *въ преполовение ветхозаветнаго праздника Кущей, взыде во церковь и учае* (Ин 7, 14).

Праздник Кущей был одним из трех великих всенародных еврейских праздников, в память пребывания евреев в кущах во время странствования их и особенно в память показанной Богом Моисею на горе кущи (см.: Исх 25, 40), по образу которой Моисей поставил скинию (см.: Исх 39, 43; 40, 1–2). Праздник продолжался восемь дней, из которых первый и последний дни были нарочито святы (Лев 23, 34–43). Замечательнейший обряд восьмого дня, состоявший в связи с нашим Преполовлением, было торжественное возлияние воды. При бесчисленном стечении народа первосвященник выходил из храма Соломонова к источнику Силоамскому у подошвы Сиона; золотой чашей черпал свежую и чистую воду; при звуке труб возвращался в храм; смешивал воду с вином и возливал на жертвенник. Народ во время этого обряда неумолчно пел великое аллилуйя, т. е. шесть псалмов (Псалмы 112–117). Возлияние воды было знаменем излияния Св. Духа (см.: Ис 12, 3).

Итак, в преполовление праздника Кущей Господь вошел во храм и учил. От божественного учения Господа преполовление сделалось праздником для Церкви Христовой. Ибо иудеи, слыша учение, произносимое Им *в праздникъ почтенія сѣни* (Ин 7, 2), *дивляхуся, глаголюще: како сей*



*книги вѣсть, не учився? (Ин 7, 15) Мнози отъ народа вѣроваша въ Него, и глаголаху, яко Христось, егда приидеть, егда больша знаменія сотворить? (7, 31) Мнози глаголаху об Иисусе Христе, сей есть воистинну пророкъ. Друзіи глаголаху: сей есть Христось (7, 40–41). Божественное учение Его было столь вразумительно, могущественно и славно, что когда первосвященники и фарисеи, враждовавшие против Иисуса Христа, послали схватить Его, служители возвратились к ним, не исполнив их приказанія, и отвечали: николиже тако есть глаголяль челоувѣкъ, яко сей челоувѣкъ (7, 46).*

Этим учением Своим Господь ясно показал Себя, как говорит Синаксарь на Преполовление, Мессіею, ходатаем Бога и людей, законодателем и равным Богу Отцу.

«Тоя ради вины настоящій праздникъ празднующе, и средопятидесятницу именующе, Мессію воспѣваемъ Христа.

Ставъ научаетъ посредеѣ праздника, Христось Мессія средѣ учителей.»

Это учение Иисуса Христа соответствует половине Пятидесятницы, соединяющей Пасху и праздник сошествия Св. Духа, прилично предвозвещает и о приближающемся времени сошествия Св. Духа; ибо в последний день праздника, во время которого Господь был в церкви и учил, Он Сам предвозвестил о Св. Духе, *егоже хотяху примати вѣрующіе во имя Иисуса Христа* (Ин 7, 39). Таким образом, Преполовление Пятидесятницы есть явление божественной силы и мудрости Спасителя, как Мессии, пославшего Св. Духа.

День Преполовления есть древний христианский праздник; о нем упоминает в своих поучениях св. Иоанн Златоустый. В V веке Анатолий Константинопольский, в VII в. преподобный

Андрей Критский, в VIII в. св. Иоанн Дамаскин, в IX в. преподобный Феофан Исповедник воспели Преполовление в духовных песнях, которыми Церковь и сейчас восхваляет Господа среди Преполовления Пятидесятницы.

Празднуя Преполовление Пятидесятницы, Церковь, как и в прочие дни, исповедует божественную благодать, мудрость и славу Спасителя. Паремии в праздник Преполовления служат истолкованием и как бы дополнением той проповеди, которую Спаситель произнес в праздник Кущей. *Отъ Сиона изыдетъ законъ, и слово Господне изъ Иерусалима* и проч. (Мих 4, 2–3, 5). Этот закон и это слово есть то же самое, о котором говорил Спаситель на горе Сионской в конце праздника Кущей. Это Его евангельская вера, долженствовавшая стать посреди вселенной, как столп облачный посреди пустыни Аравийской, и светить всем народам.

Во второй паремии (см.: Ис 35, 1–13) под именем воды, на которую Господь призывает жаждущих, разумеется благодать, которую прольет Дух Божий, сошедши в день Пятидесятницы, как воду премудрости и жизни. Третья паремия из притчей Соломоновых (см.: 9, 1–11) живо изображает Спасителя, всю Его благодать и все величие; когда Он громко возгласил: кто жаждет, иди ко мне и пей. Этот зов была та самая вечная премудрость, которая готовила великое торжество человечеству, призывала на чашу духовной радости, к разумению божественного закона от Сиона.

Чтением апостола на литургии в день Преполовления Церковь проповедует божественную мудрость, силу и славу Воскресшего в благодатной силе и мудрости св. апостолов Павла и Варнавы, которых за чудесное ими исцеление хромого и мудрую проповедь ликаонские язычники назвали богами – Варнаву Дием, а Павла – Ермием; *понеже той бяше начальникъ слова* (Деян 14, 12). А чтением Евангелия Церковь благовествует о прибытии Иисуса Христа в Преполовление праздника Кущей в Иерусалим и о божественном учении Спасителя во храме иерусалимском (см.: Ин 7, 14–8, 20).

Воспомявая в Неделю о расслабленном освящении воды от Ангела в купели Силоамской и особенно Божественное учение Иисуса Христа, произнесенное Им в Пятидесятницу, которое Господь уподобляет воде, «подающей грешнику, жаждущему спасения, жизнь и мудрость», Церковь в день Преполовления по литургии совершает малое водоосвящение, прося Господа напоить жаждущие души водами благочестия, «яко всѣмъ, – возопил Он, – жаждай да грядеть ко мнѣ и да пѣть». И так ветхий обряд возлияния воды на жертвенник Церковь заменила своим крестным хождением на реки и кладези и водоосвящением.

**Дебольский, Григорий Сергеевич**  
(Биографическая справка)

(1808–1872) – магистр Спб. Духовной академии, сначала священник-законоучитель в разных учебных заведениях, потом протоиерей-настоятель Казанского собора в Спб. и помощник наблюдателя за преподаванием закона Божия в столице. Его сочинения по литургике: «Попечение Православной Церкви о спасении мира» (1847–1857) и «Дни Богослужения Православной Церкви» (первое изд. 1840, 8-е 1887 г.) – пользовались до последнего времени большой известностью и распространенностью. Другие его сочинения: «О говении по уставу Православной Церкви» (1850); «Краткое обозрение Богослужбных книг» (1861), «О пользе чтения Библии» (1863); «О любви к отечеству и труду, по учению слова Божия» (1859); «О необходимости и важности христианского поведения и послушания Церкви» (1849). Кроме того, в духовных журналах, преимущественно в «Страннике» и «Христианском чтении», рассеяно много его статей по литургике и другим отраслям богословия.

Праздник Преполовления, подобно ветхозаветному празднику Кущей, в пределах предпразднества и попразднества, продолжается 8 дней – со вторника 4-й недели до вторника 5-й недели по Пасхе.

**Тропарь, гласъ 8**

Преполовившуся празднику, жаждущую душу мою благочестія напои водами, яко всѣмъ Спасе возопилъ еси: жаждай да грядеть ко мнѣ и да пѣть, источниче жизни нашея Христе Боже, слава Тебѣ!

**Кондак, глас 4**

Празднику законному преполовляющуся, всѣхъ Творче и Владыко, къ предстоящимъ глаголаи еси Христе Боже: приидите и почерпите воду безсмертія. Темже Тебѣ припадаемъ, и вѣрно вопіемъ: щедроты Твоя даруй намъ, Ты бо еси источникъ жизни нашея.

Примечания

1. Стихира праздника *на Господи воззвахъ*.
2. Стихира праздника *на Господи воззвахъ*. Русский перевод: «Настало преполовление дней, начинаемых от спасительного восстания и божественною Пятидесятницею кончаемых, и светится, имея обоюдную светлость».
3. Канонъ праздника, пѣснь 6. Русский перевод: «отсюда Преполовление озарилось божественною светлостью Пасхи, отсюда сияет благодатию Утешителя».

(печатається по: Протоіерей Григорій Дебольскій. «Дни богослужения Православной Кафолічеськой Восточной Церкви». М., «Харвест», 2001.)

Игорь Курляндский

## КЛЯП ДЛЯ ИСТОРИИ

Заявления о благополучном состоянии в области архивной открытости в современной РФ – миф. Факты свидетельствуют совсем о другом. Российские чиновники уверенно взяли на себя функции непрошенных цензоров исторической памяти народа. «Архивная контрреволюция» состоялась и торжествует.

С начала века дело рассекречивания архивных документов находится исключительно в компетенции Межведомственной комиссии по защите государственной тайны (МВК). Об убогих результатах дают представление публикуемые на сайте Росархива ежегодные бюллетени. Грифы секретности снимаются на несколько сот дел в год – большей частью с малозначительных документов. Объявленные рассекреченными дела доходят до исследователей годами, а, бывает, и обратно забираются на секретное хранение. А вот многие значимые для науки и общества дела и документы по итогам таких «рассекречиваний» комиссия до греческих календ оставляет на секретном хранении.

Эксперты комиссии малочисленны; среди них, очевидно, есть люди мракобесных, прокоммунистических взглядов, прямо не заинтересованные в открытии неудобных страниц нашего прошлого. Сама комиссия состоит исключительно из чиновников различных ведомств, мало представляющих себе интересы исторической науки. Ее работа характеризуется крайней медлительностью, издевательски «черепашьими» темпами. Несколько лет (!) рассекречивали протоколы особых папок Политбюро ЦК за 1922–1952 годы, еще несколько лет материалы к ним – при том, что часть все равно оставили на секретном хранении (в том числе относящуюся к 1937–1938 годам). То, что совершила в этой области МВК, иначе, как имитацией важнейшей для общества работы, признать трудно.

Вредной оказалась монополизация процесса рассекречивания именно этой комиссией. В результате от этого дела были полностью отсечены профессиональные историки и даже архивисты тех архивов, где рассекречивание проводится. По признанию руководителя Федерального архивного агентства А. Н. Артизова, федеральные архивы не могут влиять на рассекречивание, а их попытки получить полномочия на открытие документов КПСС даже по таким «безобидным» темам, как культура, пропаганда, идеология, просвещение, спорт, не получили соответствующей поддержки».

Не принесло ожидаемого изменения к лучшему и создание Комиссии по противодействию попыткам фальсификации истории. Казалось бы, сама логика ее работы должна привести к

массовому открытию архивов. Как можно опровергать фальсификации, держа фигу в кармане? Пока дело свелось к изданию комиссией ряда внушительных сборников, где новые документы использованы в небольшой степени. Недавнее заявление ее председателя С. Е. Нарышкина (одновременно председателя МВК) не добавляет в этом плане оптимизма. Высказавшись в общем плане за необходимость рассекречивания, руководитель призвал «не подрывать» при этом «основы безопасности государства». Очевидно, что под формулу «не подрывать» чиновные охранители могут «подогнать» любые неудобные сюжеты отечественной истории.

Видная часть документов советской эпохи хранится не в государственных, а в ведомственных архивах на «депозитарном», то есть временном, хранении, по окончании которого документы вроде бы должны поступать в государственные архивы. Срок для такого хранения закон определяет 15 лет. Однако несколько находящихся на «особом положении» привилегированных ведомственных архивов (Архив президента РФ (АП РФ), Центральный архив ФСБ, АВПРФ, ЦАМО и другие) присвоили себе право бессрочного хранения значительных комплексов документов советской эпохи.

Так, в АП РФ продолжает бессрочно храниться обширная «историческая часть» архива Политбюро ЦК ВКП(б) за 1919–1952 гг. Подобные ведомственные архивы напоминают «феодальные гнезда», обслуживающие главным образом узкие группы «своих и допущенных». Эти учреждения незаконно и безнравственно монополизируют информацию о прошлом советской эпохи в своих ведомственных интересах. Кого допускать и кого не допускать, какие дела и документы давать или не давать исследователям – начальство этих архивов десятилетиями решает по своим пристрастиям и произволу. Исследователи, не входящие в малочисленные элитные группы приближенных к чиновникам людей, массово получают от этих организаций унизительные отказы с надуманными и казенными формулировками.

Попал несколько лет назад в такую ситуацию и я, получив из ЦА ФСБ невразумительную бумагу, из которой следовало, что такому-то сотруднику ИРИ РАН дозволить заниматься в стенах Лубянки темой отношений чекистов с религией в 1920–1940-е годы ... никак нельзя. Сама бумага с отказом оказалась тоже архисекретной. Мне показали ее «с руки», запретив сделать выписку, – видимо, затем, чтобы «жертва» отказа не смогла этот документ опубликовать или обжаловать в суде.

А кто получает отписки-отказы? Не какие-то «люди с улицы» – уважаемые ученые, кандидаты и доктора наук, сотрудники академических институтов и преподаватели вузов. При таком подходе исследователи поневоле чувствуют себя «гражданами второго сорта». В свете таких порядков и объявленные рассекречивания некоторых комплексов документов в указанных архивах на самом деле мало что значат: исследователей все равно к ним почти не допускают. Поэтому цифры формально «открытых» дел, озвучиваемые чиновниками, не должны вводить в заблуждение.

Мне, может быть, грех жаловаться. Ведь я был допущен к работе в святая святых Архива президента РФ. Но как допущен? Мне разрешили ознакомиться только с частью дел описи «Антирелигиозные вопросы». В выдаче примерно трети дел из нее мне было отказано со странной мотивировкой: «Ну а зачем они вам? Там мусульмане, сектанты, буддисты (мое отношение касалось истории религии в целом, не только православия. – *И. К.*), да и много просто секретных документов в этих делах». Правда, и выданные мне дела тоже содержали в себе секретные документы в закрытых конвертах. В бесспорном праве исследователя провести выявление по своей теме в других описях и фондах архива мне было отказано. Употребление права «своя рука – владыка» обусловлено тем, что функция использования документов вообще не предусмотрена Положением о президентском архиве. Там даже отсутствует читальный зал для работы ученых с документами. Пронос ноутбуков как признаков лишней цивилизации строго запрещен. Так что немногих допущенных «счастливых» сажают в свободные комнаты сотрудников архива – писать конспекты ручкой, как в советские годы.

Что касается историко-церковных сюжетов, то в АП РФ, например, закрыта переписка Сталина с партийными и чекистскими начальниками по ликвидации униатской церкви на Украине в конце 1940-х. Спрашивается, какой ущерб может быть нанесен при обнародовании подобных «тайн», кроме вероятных судорог оставивших их и в XXI веке на секретном хранении чиновников?! Закрытость «тематических папок» Политбюро ЦК в АП РФ тормозит полноценное изучение истории политических репрессий. В издаваемых серией «Россия. XX век» сборниках «Лубянка. Сталин...» опубликована только меньшая часть документов из описей карательных органов; большинство по-прежнему засекречено. И это – вопреки статье 7 Закона о государственной тайне, запрещающей засекречивание сведений о фактах нарушения прав и свобод людей. Попирается и действующий указ Б.Н. Ельцина от 23 июня 1992 года о рассекречи-

вании документов, служивших основанием для массовых репрессий.

То же нарушение закона и морали – в тотальной засекреченности документов по истории коммунистического террора в Центральном архиве ФСБ. Примеры можно почерпнуть из недавнего труда В. Н. Хаустова «Сталин, НКВД и репрессии 1936–1938 г.» Эта книга почти целиком основана на материалах, которые до сих пор являются не доступными исследователям. Немногие из таких секретных документов опубликованы Хаустовым в приложении к книге (в их числе справка Ежова Сталину о репрессиях против «церковников» конца 1937 года. Они определенно показывают, что многие «тайны», охраняемые в ЦА ФСБ применительно к 1930–1940-м годам прошлого века, – это главным образом тайны сталинского террора, противоправно скрывающиеся от науки и общественности.

Многочисленные спецсообщения Ягоды, Ежова, Берии, Меркулова, Абакумова Сталину, переписка управлений и отделов НКВД закрыты, держатся «под спудом». Засекречены послевоенные доклады Абакумова о положении на «церковном фронте» и документация соответствующих «церковных» отделов сталинских спецслужб; подробный конспект доклада Ежова на июньском 1937 года пленуме ЦК; два важнейших циркуляра по борьбе с «церковниками» в годы террора от 27 марта и 12 октября – 5 ноября 1937 года (историкам известна только их краткая аннотация). И т. д.

Получается, что ЦА ФСБ прямо препятствует объективному и всестороннему изучению истории не только сталинского террора, но и отношений Церкви и государства с 1920-х по начало 1950-х годов, проходивших в значительной степени по линии спецслужб. Вот так искусственное поддержание лакун в памяти о советском прошлом торпедирует или существенно обедняет изучение многих важных тем отечественной истории. Необходима политическая воля руководства страны по преодолению сопротивления охранителей, чтобы рассекретить все подобные документы, сделать их доступными обществу и науке.

Таких секретных документов в ЦА ФСБ и АП РФ – море. Но никто их до сих пор рассекречивать не собирается, и они составляют ужасающую «государственную тайну». Да, видимо, с «государственной» точки зрения, очень неудобно и нецелесообразно позволить людям знать в деталях и подробностях технику уничтожения и эксплуатации тоталитарным режимом собственного народа, какие механизмы, средства и кадры были при этом задействованы. Также на «секретке» до сих пор находится масса документов, раскрывающих роль Сталина как организатора и руководителя массового террора, роль началь-

ников и вождей помельче. Не нужно, видимо, гражданам знать что-либо лишнее и о перипетиях внешней политики, истории обороны страны, тайных политических терактах и т. д.

Попавшие «по недосмотру» в ЦА ФСБ отдельные «светские» ученые также лишены какого-либо свободного творческого поиска и вынуждены «кушать» то, что им дают. Будучи допущен в ЦА ФСБ, исследователь репрессивной политики советской власти В. Ф. Зима получил «милость» – ему вдруг разрешили ознакомиться с архивно-следственным делом Роберта Эйхе, в прошлом влиятельного партийного вождя, о пытках которого говорил еще Н. С. Хрущев в закрытом докладе на XX съезде КПСС. К недоумению доктора исторических наук, в его распоряжении вместо дела Эйхе оказались только незначительные фрагменты. Подавляющее большинство листов бдительные охранники надежно укрыли от любопытных исследователей в запечатанных конвертах.

Но исследователю еще повезло. Теперь даже и такое кучее ознакомление с делами репрессированных стало для ученых невозможным делом. 2006 год стал важным рубежом, взятым сотрудниками «министерства правды» в их победном наступлении на историческую память. Вышло положение о порядке допуска к материалам прекращенных уголовных и административных дел в отношении лиц, подвергшихся политическим репрессиям. Согласно этому государственному акту, допуск к многочисленным архивно-следственным делам могут получать или сами бывшие репрессированные, или их родственники, или уполномоченные наследниками лица со специальной нотариальной доверенностью.

Отныне участие ученых в изучении следственных дел (богатейшего источника советской эпохи) стало почти невозможно. Попробуй отыщи «наследников» безвестных работников обкома или обычных священников, ликвидированных по очередной разнарядке. А дела нереабилитированных лиц в ЦА ФСБ теперь закрыты наглухо от всех – уже по причине особого изгиба чиновничье-нормотворческого маразма. Но, простите, граждане начальники, как же можно вообще изучать историю сталинского террора, не имея в своем распоряжении следственных дел Ежова, Берии, Абакумова, Фриновского, Меркулова и их подручных?!

*Игорь Курляндский,  
кандидат исторических наук, старший научный  
сотрудник Института российской истории РАН*

**Продолжение следует**

*(Статья была опубликована под редакционным названием «Над Историей кружат грифы» в «Новой Газете» от 20 октября 2010 г., № 17 (38)).*



QR code  
епархиального сайта



QR code  
синодального сайта

## С о д е р ж а н и е № 2 2011

- 1 • *Архиеп. Марк. Пасхальное послание*
- 2 • *Свят. Василий Великий. Беседа на слова: «Въ началъ бѣ Слово»*
- 4 • *Свят. Иоанн Златоуст. О землетрясении*
- 6 • *Преп. Юстин Челийский (Попович). Толкование Послания к Ефесеянам (6, 21-24) ОКОНЧАНИЕ*
- 7 • *По епархиям: январь-март 2011*
- 15 • *Митр. Филарет (Вознесенский), Первоиерарх РПЦЗ († 1985 г.) Слово на Преполовление*
- 16 • *Протоиерей Григорий Дебольский. Праздник Преполовления*
- 18 • *Игорь Курляндский. Кляп для Истории (начало)*

### Объявления

• МАРФО-МАРИИНСКИЙ ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ 2011  
(I-й сезон с 4.07–9.07.; II-й сезон с 1.08–06.08)

• III •

«Вестник» является официальным органом Германской Епархии Русской Православной Церкви Заграницей. Редакторы «Вестника» стараются по совести высказывать мысли, согласные с учением Святой Православной Церкви и нашей иерархии. Однако, при всем старании авторов, иногда могут допускаться ошибки. Ответственность за такие ошибки ложится исключительно на авторов статей и на редакторов «Вестника», но ни в коем случае не на Архиерейский Синод или Епархиальное управление, которые не ведут предварительной цензуры и не могут знать заранее, где и что будет напечатано. «Вестник» издается трудом и иждивением братства Преп. Иова в Мюнхене. Всех заинтересованных в его существовании и распространении мы просим жертвовать на наш счет с соответствующим указанием на переводе.

Счет монастыря: Kto. 53031-801 BLZ: 700 100 80 (Postbank München)

из-за границы: IBAN: DE29 7001 0080 0053 0318 01

BIC: PBNKDEFF

**Адрес Редакции: «VESTNIK»**

Kloster des Hl. Hiob von Počaev

Hofbauernstr. 26

D-81247 München – Deutschland

Tel.: (089) 203 19 085 Fax: (089) 88 67 77

**Internet:** <http://www.rocor.de>

<http://www.russianorthodoxchurch.ws> (США)



Иерусалим. Еп. Агапит на храмовой горе с паломниками из Штутгартского прихода.

## МАРФО-МАРИИНСКИЙ ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ 2011

I сезон с 04. 07 – 09. 07. 2011 II сезон с 01. 08 – 06. 08. 2011

Для всех девочек возрастом от 8 до 13-ти лет.

Ежедневные монастырские богослужения, а также непосредственно близкое общение с монашествующими, да и просто само пребывание в монастырских стенах является уже внутренним питанием для юной души. Цель нашего лагеря – дать возможность православным девочкам, живущим за границей, познание о том, кто такие монахи и как они живут, научить благочестивым навыкам и традициям Русской Православной Церкви, которые они как будущие матери будут нести в свои семейные кровы. Для девочек создаются все условия для знакомства и общения со своими сверстницами из приходов со всей Германии и из других стран, что может расширить и укрепить их общение в церковной среде.



Жизнь в живописной баварской деревне, хотя и на короткое время, дает возможность участницам лагеря отдохнуть от суетной городской жизни и прошедшего учебного года.

Программа лагеря ежегодно обновляется. Первая половина дня посвящается катехизации детей, дискуссиям на разные темы, литургическому пению.

Вторая половина дня – рукоделиям, походам, полезным развлечениям.

На странице [www.orth-frauenkloster.de](http://www.orth-frauenkloster.de) в рубрике "летний лагерь" помещена анкета, которую желающие участвовать в лагере должны заполнить и послать на адрес монастыря: Skit der hl. Elisabeth Forstenrieder-Park Strasse 2 82131 Buchendorf либо на адрес [hl.elisabeth@orth-frauenkloster.de](mailto:hl.elisabeth@orth-frauenkloster.de)

Просим откликнуться женщин до 50 лет (за исключением мам участниц лагеря), желающих помочь в лагере, по тел. 089 637 35 20.

Запись прекращается за две недели до начала сезона.

С любовью во Христе ко всем читателям Вестника  
и с пожеланиями светлой пасхальной радости,  
насельницы обители.



ISSN 0930 - 9039